

**TRAMONTINA**

**CHURRASCO**

**TCP·400**

---

**TAMPA PARA CHURRASQUEIRA  
TCP-400**

**LID FOR TCP-400 CHARCOAL  
GRILL**

**ТАПА ПАРГАРЛЛ А КАРБОН  
TCP-400**

**POUR LE GRIL AU CHARBON DE  
BOIS TCP-400**

**ЦЕЛЬНАЯ КРЫШКА ДЛЯ  
МАНГАЛА TCP-400**

**DECKEL FÜR TCP-400  
HOLZKOHLEGRILL**

## **ORIENTAÇÃO DE USO:**

Após o braseiro formado, coloque o alimento sobre a grelha e, em seguida, a tampa.

## **USO SEGURO E ADEQUADO:**

Ao utilizar utensílios quentes e ao manusear a tampa quente, tenha cuidado redobrado. Se necessário, utilize proteção para as mãos e mantenha-os fora do alcance das crianças.

**Antes de usar:** Lave a tampa usando apenas esponja e detergente ou sabão neutro.

**Durante o uso:** Ao remover a tampa ainda quente não apoie em superfícies plásticas, de vidro e de madeira.

**Limpeza:** É importante que a limpeza seja realizada após cada uso e que não permaneçam resíduos de alimentos na tampa. Sempre lave usando esponja macia com detergente ou sabão neutro. Não utilize em máquinas de lavar. Seque a tampa após a lavagem para evitar o aparecimento de manchas.

Para descarte do produto e embalagem siga as orientações de reciclagem vigentes.

---

## **INSTRUCTION FOR USE:**

After the coals are burning red, place the food on the grill and close with the lid.

## **SAFE AND PROPER USE:**

Be extra careful when using hot utensils and handling the hot lid. If necessary, use hand protection and keep it out of the reach of children.

**Before using:** Wash the lid using only a sponge and a mild detergent or soap.

**During use:** When removing the lid while still hot, do not place it on plastic, glass, and wooden surfaces.

**Cleaning:** It is important that cleaning is carried out after each use and that no food residues remain on the lid. Always wash using a soft sponge and a mild detergent or soap. Do not place it in a dishwasher. Dry the lid after washing to avoid staining.

To discard product and packaging, follow existing recycling guidelines.

---

## **ORIENTACIONES DE USO:**

Después de formar el brasero, coloque los alimentos sobre la parrilla y luego la tapa.

## **USO SEGURO Y ADECUADO:**

Tenga mucho cuidado al utilizar utensilios y tapas calientes. Si es necesario, utilice protección para las manos y manténgalos fuera del alcance de los niños.

**Antes de usar:** Lave la tapa usando apenas una esponja y detergente o jabón neutro.

**Durante el uso:** Al retirar la tapa aún caliente, no la apoye en superficies de plástico, vidrio y madera.

**Limpieza:** Es importante que se realice la limpieza después de cada uso y que no queden residuos de alimentos en la tapa. Lave siempre con esponja blanda y detergente o jabón neutro. No apto para lavavajillas. Seque la tapa después del lavado, para evitar que aparezcan manchas. Para desechar el producto y el embalaje sigue las orientaciones de reciclado vigentes.

---

## **INSTRUCTION D'UTILISATION :**

Lorsque les charbons sont bien rougeoyants, placez les aliments sur le gril et fermez avec le couvercle.

## **UTILISATION ADÉQUATE EN TOUTE SÉCURITÉ :**

Faites très attention en utilisant des ustensiles chauds et en manipulant le couvercle chaud. Si nécessaire, utilisez des gants et gardez le produit hors de portée des enfants.

**Avant utilisation :** Nettoyez le couvercle uniquement avec une éponge et un détergent doux ou du savon.

**Pendant utilisation :** Lorsque vous retirez le couvercle alors qu'il est encore chaud, ne le posez pas sur des surfaces en plastique, en verre ou en bois.

**Nettoyage :** Il est important que le nettoyage soit effectué après chaque utilisation et qu'aucun résidu alimentaire ne reste sur le couvercle. Lavez toujours en utilisant une éponge douce et un détergent ou un savon doux. Ne convient pas au lave-vaiselle. Séchez le couvercle après le lavage pour éviter les taches.

Jetez le produit et son emballage dans le respect des directives en vigueur en matière de recyclage.

---

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

После того как угли раскалятся докрасна, поместите еду на решетку и накройте ее крышкой.

## **КОРРЕКТНАЯ И БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

Будьте крайне осторожны при обращении с горячей утварью и горячей крышкой. При

необходимости используйте защитные средства для рук и храните изделие в недоступном для детей месте.

**Перед использованием.** Мойте крышку только губкой с нейтральным моющим средством или мылом.

**В ходе эксплуатации.** После снятия горячей крышки не кладите последнюю на поверхности из пластика, стекла и дерева.

**Мойка.** Важно, чтобы мойка проводилась после каждого использования. Необходимо всегда удалять остатки пищи с крышки. Всегда мойте изделие мягкой губкой с нейтральным моющим средством или мылом. Изделие не подходит для мойки в посудомоечной машине. Насухо вытрите крышку, чтобы не оставалось разводов.

При утилизации изделий и упаковки следуйте действующим правилам переработки.

---

#### **BEDIENUNGSANWEISUNG:**

Wenn die Kohlen rot glühen, das Grillgut auf den Grill legen und den Deckel schließen.

#### **SICHERE UND GEEIGNETE HANDHABUNG:**

Seien Sie besonders vorsichtig bei der Verwendung von heißen Gegenständen und dem Umgang mit dem heißen Deckel. Bei Bedarf, sollten Sie einen Handschutz verwenden und den Grill mit Fettauffangbehälter außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

**Vor dem Gebrauch:** Reinigen Sie den Deckel mit einem Schwamm und einem milden Reinigungsmittel oder Seife.

**Während des Gebrauchs:** Wenn Sie den Deckel abnehmen, solange er noch heiß ist, legen Sie ihn nicht auf Kunststoff-, Glas- oder Holzflächen ab.

**Reinigung:** Der Grill sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um mögliche Lebensmittelreste auf dem Deckel zu entfernen. Reinigen Sie den Deckel immer mit einem Schwamm und einem milden Reinigungsmittel oder Seife. Benutzen Sie keinen Geschirrspüler. Trocknen Sie den Deckel nach der Reinigung, um Fleckenbildung zu vermeiden.

Entsorgen Sie das Produkt und die Verpackung gemäß geltender Recycling-Bestimmungen.

---

#### **INSTRUÇÕES DE MONTAGEM:**

Posicione os dois parafusos nos furos da alça e encaixe a alça com os parafusos na tampa, conforme figura 1. Segurando os parafusos, fixe as porcas na parte interna da tampa e aperte-as, conforme figura 2.

#### **ASSEMBLY INSTRUCTIONS:**

Place the two screws in the handle holes and fit the handle with the screws in the lid, as shown in figure 1. Holding the screws, secure the nuts on the inside of the lid and tighten them, as shown in figure 2.

#### **INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**

Ubique los dos tornillos en los orificios de la asa y encájela con los tornillos en la tapa, según la figura 1. Sujetando los tornillos, fije las tuercas en la parte interna de la tapa y ajústelas, según la figura 2.

#### **INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE :**

Placez les deux vis dans les trous du manche et ajustez la poignée avec les vis du couvercle, comme indiqué sur la figure 1. En tenant les vis, fixez les écrous à l'intérieur du couvercle et serrez-les, comme indiqué sur la figure 2.

#### **ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ**

Вставьте два винта в отверстия ручки и приведите ручку в соответствие с винтами в крышке, как показано на рисунке 1. Удерживая винты, закрепите гайки на внутренней стороне крышки. Затяните гайки, как показано на рисунке 2.

#### **MONTAGEANLEITUNG:**

Setzen Sie die beiden Schrauben in die Grifflöcher ein und montieren Sie den Griff mit den Schrauben im Deckel, wie in Abbildung 1 dargestellt. Halten Sie die Schrauben fest, befestigen Sie die Muttern an der Innenseite des Deckels und ziehen Sie sie an, wie in Abbildung 2 dargestellt.



Figura 1 | Figure 1 | Figura 1  
Figure 1 | Рисунок 1 | Abbildung 1

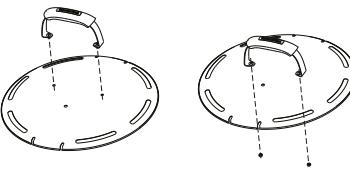


Figura 2 | Figure 2 | Figura 2  
Figure 2 | Рисунок 2 | Abbildung 2

Encaixe o termômetro na tampa e em seguida fixe-o, utilizando uma arruela metálica e porca borboleta que acompanham o produto, conforme figura 3.

Fit the thermometer into the lid and then secure it, using a metal washer and wing nut that come with the object, as shown in figure 3.

Encaje el termómetro en la tapa y después ajústelo, utilizando una arandela metálica y una tuerca mariposa que acompañan el producto, según la figura 3.

Placez le thermomètre dans le couvercle, puis fixez-le à l'aide d'une rondelle métallique et d'un écrou à ailettes fournis avec le produit, comme le montre la figure 3.

Вставьте термометр в крышку, а затем закрепите его, используя металлическую шайбу и барашковую гайку, доступные в наборе, как показано на рисунке 3.

Setzen Sie das Thermometer in den Deckel ein und befestigen Sie es mit der mitgelieferten Metallunterlegscheibe und der Flügelmutter, wie in Abbildung 3 dargestellt.

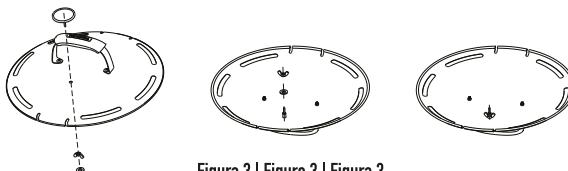


Figura 3 | Figure 3 | Figura 3  
Figure 3 | Рисунок 3 | Abbildung 3

A tampa possui rasgos para encaixar na grelha da TCP-400, encaixe a tampa conforme figura 4.

The lid has slots to fit on the TCP-400 grill, fit the lid as shown in figure 4.

La tapa posee hendiduras para encaje en la parrilla del TCP-400. Encaje la tapa según la figura 4.

Le couvercle a des fentes pour s'adapter à la grille du TCP-400, placez le couvercle comme indiqué sur la figure 4.

Крышка оснащена щелевыми отверстиями для размещения на решетке TCP-400. Установите крышку, как показано на рисунке 4.

Der Deckel verfügt über Schlitzte, die auf den TCP-400 Grill passen. Setzen Sie den Deckel wie in Abbildung 4 dargestellt ein.

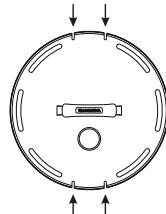


Figura 4 | Figure 4 | Figura 4  
Figure 4 | Рисунок 4 | Abbildung 4



Validade indeterminada



**TRAMONTINA S.A. CUTELARIA**  
Av. Ivo Tramontina, 1024  
Bairro Triângulo | CEP 95185-000  
Carlos Barbosa | RS | Brasil  
CNPJ 90.050.238/0001-14  
Indústria Brasileira

[tramontina.com](http://tramontina.com)